



دائرة القضاء
JUDICIAL DEPARTMENT



دائرة الأمور المستعجلة
URGENT MATTERS CHAMBER

أمر على عريضة COURT ORDER FORM

رقم القضية الأصلية المرتبطة بالأمر (إن وجدت) Relevant case number (if any)

I seek to (please type what you are seeking from the court)

طلب أمر على عريضة ب..... (رجاء كتابة ماذا تطلب من المحكمة)



بيانات المدعى عليه Defendant Details



Defendant full name اسم المدعى عليه



Phone الهاتف



Nationality الجنسية



e-mail البريد الإلكتروني

Address العنوان

More than one defendant يوجد مدعى عليهم آخرون



بيانات المدعي Claimant Details



Claimant full name اسم المدعي



Phone الهاتف



Nationality الجنسية



e-mail البريد الإلكتروني

Address العنوان

Lawyer Address (if any) بوكالة المحامي (إن وجد)

I request from the court to order the following:

التمس من سعادتك إصدار أوامركم المستعجلة بالتالي:



The date

التاريخ



Signature

التوقيع



The claimant

المدعي



يرجى اختيار ما هي طلباتك من المحكمة؟



Please select what are you seeking from the court?

Claim Value?

قيمة المطالبة المالية؟

بدل السكن النقدي
Cash Accommodation Allowance

اعادة التيار الكهربائي والماء
Re-power and water supply

التحري عن عنوان
Check for address

اخلاء
Eviction

تمكين من دخول المنزل
Allowing home access

قيمة الاثاث
Value of furniture

نفقة (مستعجلة/مؤقته)
Alimony

رؤية
Visitation

استلام منزل الحضانة
Receiving a home custody

نقل واسقاط حضانة
Transfer and drop custody

سداد الرسوم الدراسية
Payment of tuition fees

تسجيل الابناء بالمدرسة
Registration of children at school

حجز تحفظي
Temporary attachment

الغاء الحجز التحفظي
Cancellation of temporary attachment

عدم التعرض
Restraining order

الغاء تعميم
Cancellation of circular

الغاء اجراء
Cancel action of action

الغاء اقامة
Cancellation of residency

الغاء الرخصة التجارية
Cancellation of commercial license

صرف شيك
cash a check

وقف بيع
Stop selling

تجديد عقد
Contract renewal

انهاء اجراءات ترسية المشروع
Completion of the project procedures

نقل ترخيص
License transfer

تسديد غرامات
Paying fines

تسليم السيارة
Car delivery

تسليم مستند
Document delivery

تسليم جواز سفر
Delivery of passport

تسليم جوازات الابناء
Delivery of passports of children

منع من السفر
Travel ban

الغاء منع من السفر
Cancel travel ban

تعميم (على السيارة / على جواز سفر)
Circular (on the car/on the passport)

استخراج مستند رسمي
Issue an official document

تجديد مستندات رسمية
Renewal of official documents

تجديد (الاقامة / الهوية / الضمان الصحي)
Renewal of (residency/ID/health insurance)

مخاطبة جهة
Correspondence

استثناء من الهوية
Exception of Emirates ID

تحويل مخالفات مرورية
Transfer of traffic violations

أخرى (يرجى تحديدها)
Other (please specify)

سوف يصدر القاضي أمره كتابة في اليوم التالي لتقديم الطلب على الأكثر

The judge will issue his order in writing maximum in the next working day of your petition

Please keep it simple and summarized

يرجى تلخيص الوقائع دون اطالة

الوقائع و الأسانيد



Facts and grounds of your request

لا تنسى ارفاق ترجمة باللغة الانجليزية لصحيفة الدعوى ولكافة المرفقات المتعلقة بالقضية في حالة كان المدعى عليه لا يتحدث العربية
Don't forget to attach all documents with English translation if the defendant is not Arabic



Evidences and attachments



المستندات والأدلة المؤيدة لطلبك



Article (140)

مادة رقم (140)

- In circumstances where a party has grounds to seek an order, he shall submit a petition with an application to the competent judge or to the president of the division trying the action; such petition must be in two copies and must contain the facts and grounds of the application, and the domicile and place of work of the applicant, and must specify his elected domicile in the State if he does not have a domicile or place of work therein, and the supporting documents shall be attached to the petition.
 - The judge or the president of the division as the case may be shall make his order in writing on one of the copies of the petition no later than one day following the submission thereof; it shall not be necessary to state the reasons on which the order is based unless it goes contrary to an order earlier issued, and in that event the reasons for the passing of the new order must be stated, failing which it will be void, and such order will be recorded in a special minute or in the court record.
 - The order shall be executed by letter issued by the judge or the president of the division as the case may be to the person concerned, and the petition shall be kept on the case file.
 - An order made on petition shall lapse if it is not submitted for execution within 30 days from the date of issue, and such lapse shall not preclude the making of an application for a new order.
- في الأحوال التي يكون فيها للخصم وجه في استصدار أمر/ يقدم عريضة بطلب / إلى القاضي المختص أو إلى رئيس الدائرة التي تنظر الدعوى
- وتكون هذه العريضة من نسختين ومشمولة على وقائع الطلب وأسائده وموطن الطالب ومحل عمله وتعيين موطن مختار له في الدولة إذا لم يكن له موطن أو محل عمل فيها ويرفق بالعريضة المستندات المؤيدة لها.
- ويصدر القاضي أو رئيس الدائرة حسب الأحوال أمره كتابةً على إحدى نسختي العريضة في اليوم التالي لتقديمها على الأكثر ولا يلزم ذكر الأسباب التي بني عليها الأمر إلا إذا كان مخالفاً لأمر سبق صدوره فعندئذٍ يجب ذكر الأسباب التي اقتضت إصدار الأمر الجديد وإلا كان باطلاً ويسجل هذا الأمر في محضر خاص أو في محضر الجلسة.
- وينفذ الأمر بكتاب يصدره القاضي أو رئيس الدائرة حسب الأحوال إلى الجهة المعنية وتحفظ العريضة في ملف الدعوى.
- ويسقط الأمر الصادر على عريضة إذا لم يقدم للتنفيذ خلال ثلاثين يوماً من تاريخ صدوره ولا يمنع هذا السقوط من استصدار أمر جديد.

Article (141)

مادة رقم (141)

1. An applicant whose application for an order has been dismissed, and a respondent and person concerned against whom an order has been made, shall have the right to bring a grievance before the judge or the president of the division who issued the order, as the case may be, unless the law provides otherwise, and the consideration of the grievance shall not preclude the continuation of the original action before the court.
 2. The grievance must be submitted with reasons.
 3. The grievance must be submitted independently or as a subsidiary matter in the original action, through the procedures for bringing interlocutory applications.
 4. An order shall be made on the grievance upholding, varying or cancelling the order, and such judgment shall be appealable through the normal channels of appeal.
- للطالب إذا صدر الأمر برفض طلبه / ولمن صدر عليه ولذوي الشأن / الحق في التظلم من الأمر إلى المحكمة المختصة أو القاضي الذي أصدره حسب الأحوال / إلا إذا نص القانون على خلاف ذلك ولا يمنع من نظر التظلم قيام الدعوى الأصلية أمام المحكمة.
- ويجب أن يكون التظلم مسبباً.
- يقدم التظلم على استقلال أو تبعاً للدعوى الأصلية وذلك بالإجراءات التي ترفع بها الطلبات العارضة.
- ويحكم في التظلم بتأييد الأمر أو بتعديله أو بإلغائه ويكون هذا الحكم قابلاً للطعن بطرق الطعن العادية.

Article (142)

مادة رقم (142)

1. A grievance against an order shall not suspend the execution thereof.
 2. Nevertheless, the court or the judge may order that execution be suspended temporarily in accordance with the provisions of article 234.
- التظلم من الأمر لا يوقف تنفيذه.
- ومع ذلك يجوز للمحكمة أو القاضي أن يأمر بوقف التنفيذ مؤقتاً وفقاً لأحكام المادة (234).



Do you need a lawyer?
Please use QR code to search

هل تبحث عن محامي؟
يرجى استخدام رمز الوصول السريع QR

